MINI

VÉHICULES À eau

Jeu de construction - Bouwdoos
Juguete a ensamblar - Gioco di costruzione

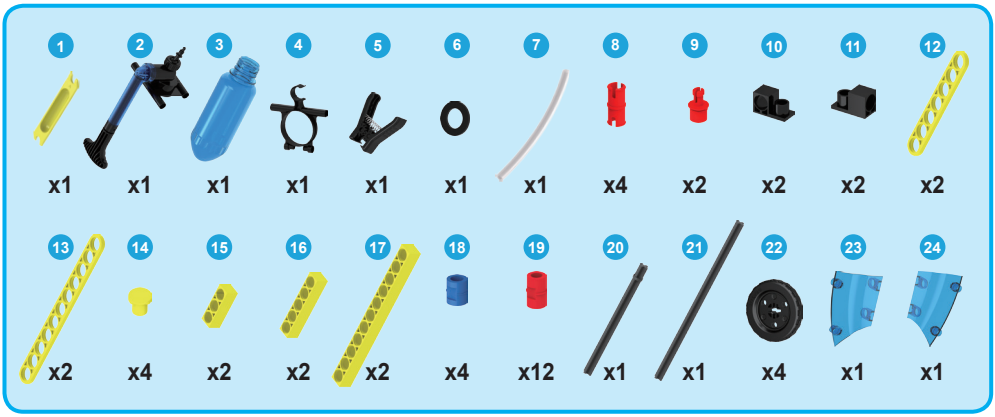
6
modèles - modellen
modelos
modelli

55
pièces
onderdelen
elementos
pezzi

8+

Buki France SCIENCES

Contenu - Inhoud - Contenido - Contenuto



1	Outil de retrait	Instrument om terug te trekken	Herramienta de desmontaje	Utensile di estrazione	1
2	Pompe et moteur	Pomp en motor	Bomba y motor	Pompa e motore	2
3	Bouteille	Fles	Botella	Bottiglia	3
4	Anneau de fixation avant	Hechtingsring vooraan	Aro de fijación delantero	Anello di fissaggio anteriore	4
5	Pince	Tang	Pinzas	Pinza	5
6	Anneau O	O-ring	Junta tórica	Anello O	6
7	Tube 8 cm	Buis 8 cm	Tubo de 8 cm	Tubo 8 cm	7
8	Connecteur d'essieu	Asconnector	Conector de ejes	Connettore assale	8
9	Essieu	As	Eje	Asse	9
10	Convertisseur 90 degrés	90 graden-convertor	Codo adaptador a 90 grados	Convertitore 90 gradi	10
11	Convertisseur droit	Rechte convertor	Adaptador recto	Convertitore dritto	11
12	Barre à 7 trous	Staaf met 7 gaten	Barra de 7 orificios	Barra a 7 fori	12
13	Barre à 11 trous	Staaf met 11 gaten	Barra de 11 orificios	Barra a 11 fori	13
14	Bouton-pression	Drukknop	Pulsador	Pulsante a pressione	14
15	Barre à 3 trous	Staaf met 3 gaten	Barra de 3 orificios	Barra a 3 fori	15
16	Barre à 5 trous	Staaf met 5 gaten	Barra de 5 orificios	Barra a 5 fori	16
17	Barre jaune	Gele staaf	Barra amarilla	Barra gialla	17
18	Pignon bleu	Blauw rondsel	Piñón azul	Pignone blu	18
19	Pignon rouge	Rood rondsel	Piñón rojo	Pignone rosso	19
20	Essieu – grand (10 cm)	As - groot (10 cm)	Eje largo (10 cm)	Asse – grande (10 cm)	20
21	Essieu – XXL (15 cm)	As - XXL (15 cm)	Eje extralargo (15 cm)	Asse – XXL (15 cm)	21
22	Roue	Wiel	Rueda	Ruota	22
23	Armature côté gauche	Linkerdekplaat	Protector lateral izquierdo	Struttura lato sinistro	23
24	Armature côté droite	Rechterdekplaat	Protector lateral derecho	Struttura lato destro	24

Consignes de sécurité - Veiligheidsvoorschriften
Precauciones de seguridad - Istruzioni di sicurezza

FR Avant utilisation, lire les instructions attentivement avec un adulte. Ne pas pomper plus que ce qui est indiqué dans la notice. Eviter tout choc lorsque le réservoir est rempli d'air comprimé. Ne pas utiliser d'autres bouteilles. Avant la première utilisation, remplir entièrement la bouteille avec de l'eau et la vider dans un évier.

NL Lees de instructies aandachtig en samen met een volwassene vòòr je de doos gebruikt. Pomp niet méér dan in de instructies staat aangegeven. Vermijd schokken eens het reservoir met perslucht is gevuld. Gebruik geen andere flessen. Vul de fles vòòr het eerste gebruik met water en giet ze dan leeg in de gootsteen.

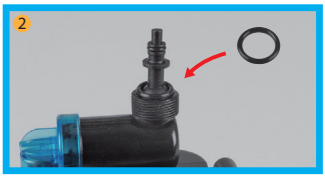
ES Antes de utilizar el producto, asegúrate de leer detenidamente las instrucciones asistido por un adulto. No acciones la bomba un número superior de veces al indicado en las instrucciones. Evitar dejar caer al suelo el conjunto de la bomba o someterlo a impactos una vez que la botella esté totalmente cargada de aire comprimido. No utilices ningún otro tipo de botella. Antes de su utilización inicial, llena totalmente la botella con agua y vacíala en un fregadero.

IT Prima dell'utilizzo, leggere le istruzioni attentamente con un adulto. Non pompare più di quanto indicato nelle istruzioni. Evitare qualsiasi urto quando il serbatoio è pieno di aria compressa. Non utilizzare altre bottiglie. Previamente al primo utilizzo, riempire interamente la bottiglia con acqua e vuotarla nel lavandino.

Assemblage - Montage - Ensamblaje - Assemblaggio

Embout (optionel) - Mondstuk (optioneel) - Boquilla (opcional) - Ghiera (opzionale)

FR Placez l'embout
NL Plaats het mondstuk
ES Coloca la boquilla en su sitio
IT Posiziona la ghiera



FR Placez l'anneau O (6)
NL Breng de O-ring aan (6)
ES Instala la junta tórica (6)
IT Posiziona l'anello O (6)

FR Ajustez la direction de l'embout puis serrez l'écrou **NL** Zorg dat het mondstuk in de goede richting zit en schroef dan de moer aan **ES** Ajustar la orientación de la boquilla y, a continuación, aprieta la tuerca **IT** Regola la direzione della ghiera quindi serra il dado

Pompe - Pomp - Bomba de aire - Pompa

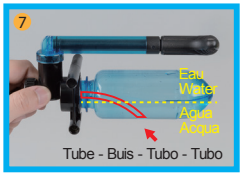
FR Placez la pince sur l'embout
NL Zet de tang op het mondstuk
ES Coloca la pinza en el extremo de la boquilla
IT Posiziona la pinza sulla ghiera

FR Placez le joint en caoutchouc
NL Plaats de rubberring
ES Instala la junta de goma
IT Posiziona il giunto in gomma

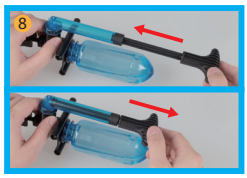
FR Placez le tube à l'intérieur
NL Schuif de buis erin
ES Inserta el tubo en el interior
IT Posiziona il tubo all'interno

FR Remplissez la bouteille à moitié avec de l'eau **NL** Vul de fles voor de helft met water **ES** Llena la botella hasta la mitad de agua **IT** Riempi la bottiglia a metà con dell'acqua

FR Vissez la bouteille **NL** Schroef de fles aan **ES** Rosca la botella en el conjunto de la bomba **IT** Avvita la bottiglia



FR Ajustez le tube pour qu'il soit dans l'eau **NL** Zorg ervoor dat de buis goed in het water steekt **ES** Ajusta el tubo de manera que esté inmerso en el agua **IT** Regola il tubo affinché si trovi nell'acqua

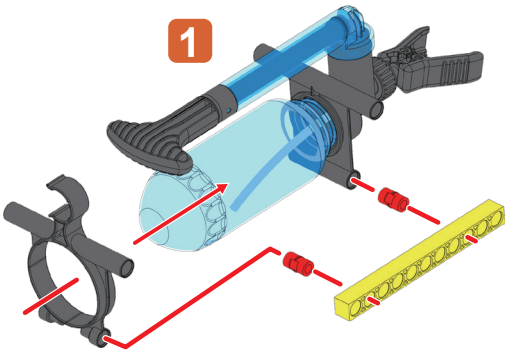


FR Pompez 40 à 60 fois **NL** Pomp 40 tot 60 keer **ES** Acciona la bomba entre 40 y 60 veces **IT** Pompa da 40 a 60 volte

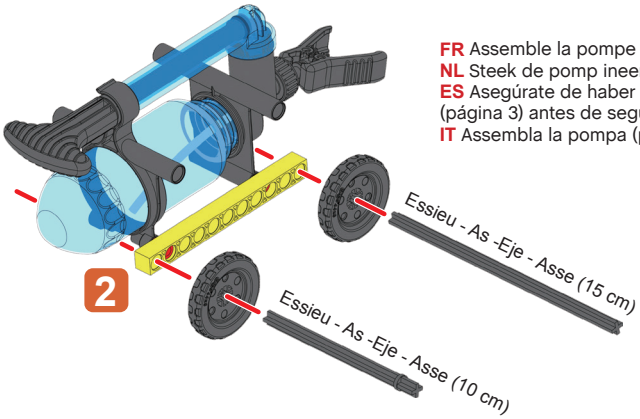
Voiture - Wagen - Automóvil - Auto 1

Il te faut - Wat heb je nodig?
Material necesario - Ti occorre

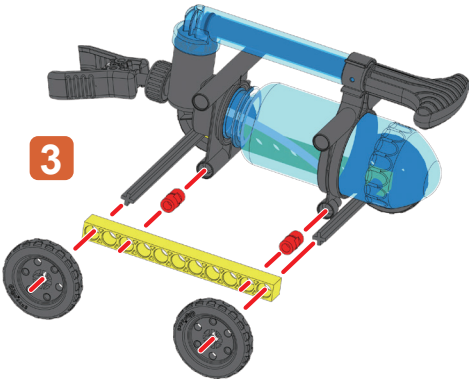
FR Incline l'anneau (4)
NL Buig de ring (4)
ES Inclina el aro de fijación (4)
IT Inclina l'anello (4)

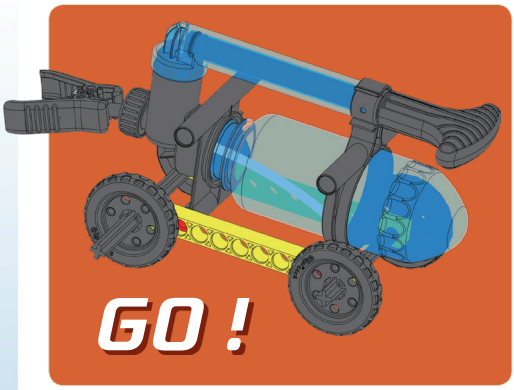


FR Assemble la pompe (page 3) avant de commencer
NL Steek de pomp ineen (bladzijde 3) vooraleer je begint
ES Asegúrate de haber ensamblado el conjunto de la bomba (página 3) antes de seguir adelante
IT Assembla la pompa (pagina 3) prima di iniziare



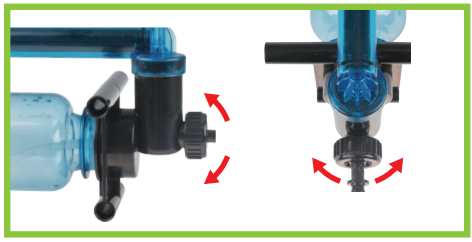
1 Voiture - Wagen - Automóvil - Auto





Astuce - Tip
Consejo útil - Suggerimento

FR Laisse un espace d'environ 1 mm.
NL Laat ongeveer 1 mm vrij.
ES Deja una separación de aproximadamente 1 mm.
IT Lascia uno spazio di circa 1 mm.



FR Choisis la direction avec l'embout.
NL Gebruik het mondstuk om de richting te bepalen.
ES Ajusta la orientación de la boquilla para elegir la dirección de desplazamiento.
IT Suggerimento: Seleziona la direzione con la ghiera.

Comment jouer - Hoe ga je te werk - Cómo jugar - Come giocare

FR 1. Vérifie que les roues tournent sans accroc avant de jouer.
2. Pompe entre 40 et 60 fois.
3. Joue sur une surface plane et à l'extérieur.
4. Ouvre la pince. Attention, l'eau peut t'asperger !

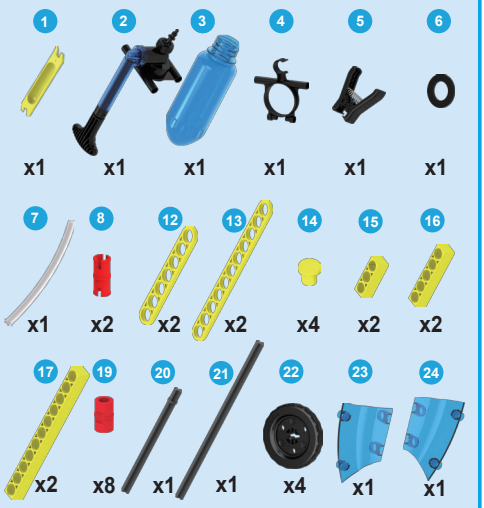
NL 1. Controleer voor je begint te spelen of de wielen vlot draaien.
2. Pomp tussen 40 en 60 keer.
3. Speel buiten, op een vlak oppervlak.
4. Open de tang. Pas op want het water kan spatten!

ES 1. Comprueba que las ruedas giran libremente antes de jugar.
2. Acciona la bomba entre 40 y 60 veces.
3. Utiliza el juguete en el exterior sobre una superficie plana.
4. Abre la pinza. ¡Cuidado! Pueden producirse salpicaduras de agua a presión

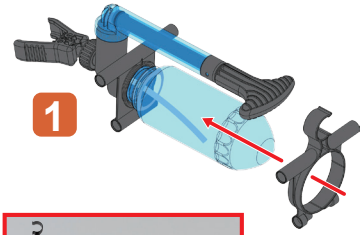
IT 1. Verifica che le ruote girino senza strappi prima di giocare
2. Pompa tra 40 e 60 volte
3. Gioca su una superficie piana e all'esterno.
4. Apri la pinza. Attenzione, l'acqua può spargersi!

Scooter - Scooter - Patinete - Scooter 2

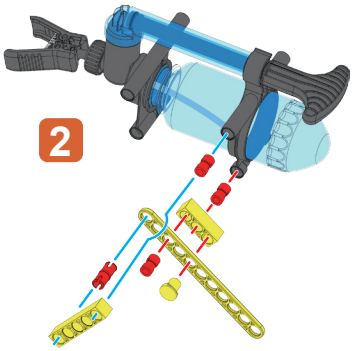
Il te faut - Wat heb je nodig?
Material necesario - Ti occorre

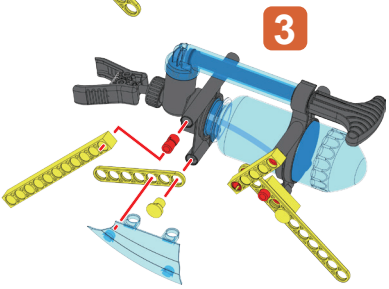


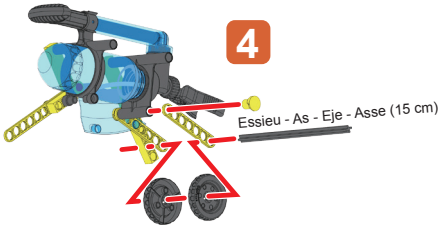
FR Assemble la pompe (page 3) avant de commencer
NL Steek de pomp ineen (bladzijde 3) vooraleer je begint
ES Asegúrate de haber ensamblado el conjunto de la bomba (página 3) antes de seguir adelante
IT Assembla la pompa (pagina 3) prima di iniziare



FR Incline l'anneau (4)
NL Buig de ring (4)
ES Inclina el aro de fijación (4)
IT Inclina l'anello (4)

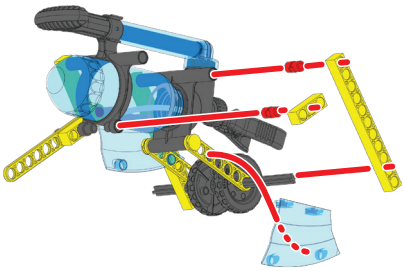




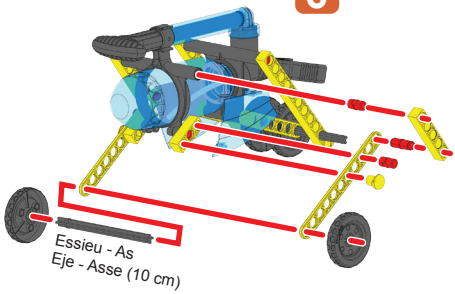


2 Scooter - Scooter - Patinete - Scooter

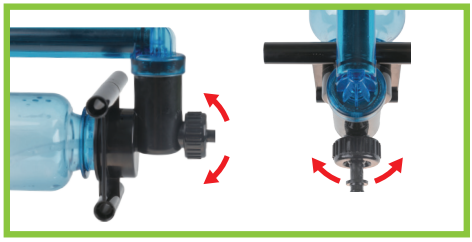
5



6



Astuce - Tip
Consejo útil - Suggerimento



FR Choisis la direction avec l'embout.
NL Gebruik het mondstuk om de richting te bepalen.
ES Ajusta la orientación de la boquilla para elegir la dirección de desplazamiento.
IT Suggerimento: Seleziona la direzione con la ghiera.

Comment jouer - Hoe ga je te werk - Cómo jugar - Come giocare

FR 1. Vérifie que les roues tournent sans accroc avant de jouer.
2. Pompe entre 40 et 60 fois.
3. Joue sur une surface plane et à l'extérieur.
4. Ouvre la pince. Attention, l'eau peut t'asperger !

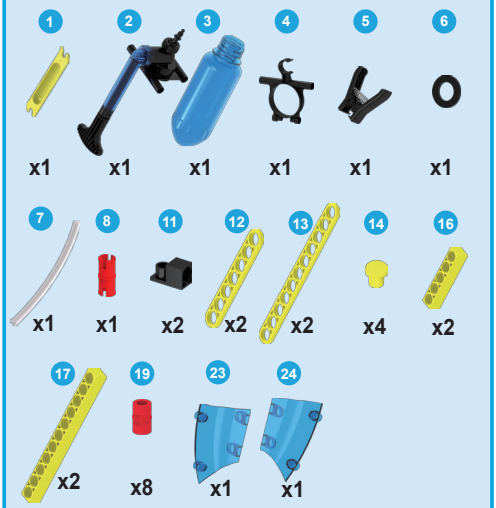
NL 1. Controleer voor je begint te spelen of de wielen vlot draaien.
2. Pomp tussen 40 en 60 keer.
3. Speel buiten, op een vlak oppervlak.
4. Open de tang. Pas op want het water kan spatten!

ES 1. Comprueba que las ruedas giran libremente antes de jugar.
2. Acciona la bomba entre 40 y 60 veces.
3. Utiliza el juguete en el exterior sobre una superficie plana.
4. Abre la pinza. ¡Cuidado! Pueden producirse salpicaduras de agua a presión

IT 1. Verifica che le ruote girino senza strappi prima di giocare
2. Pompa tra 40 e 60 volte
3. Gioca su una superficie piana e all'esterno.
4. Apri la pinza. Attenzione, l'acqua può spargersi!

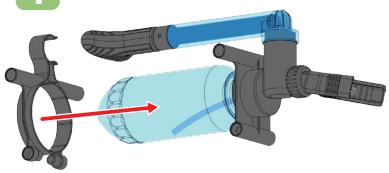
Manège - Draaimolen - Tiovivo - Giostra 3

Il te faut - Wat heb je nodig?
Material necesario - Ti occorre



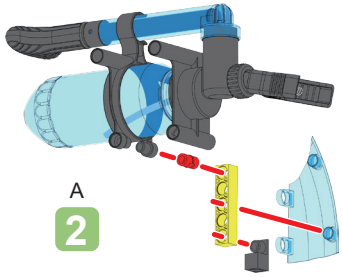
FR Assemble la pompe (page 3) avant de commencer
NL Steek de pomp ineen (bladzijde 3) vooraleer je begint
ES Asegúrate de haber ensamblado el conjunto de la bomba (página 3) antes de seguir adelante
IT Assembla la pompa (pagina 3) prima di iniziare

A
1

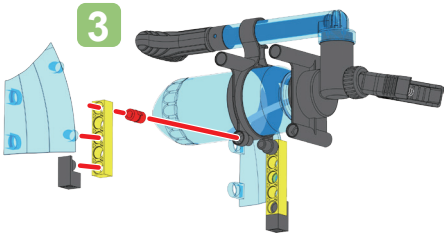


FR Incline l'anneau (4)
NL Buig de ring (4)
ES Inclina el aro de fijación (4)
IT Inclina l'anello (4)

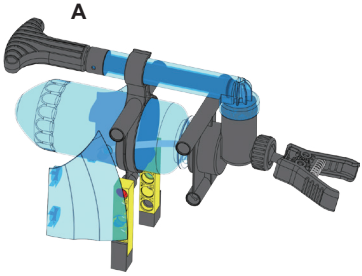
A
2



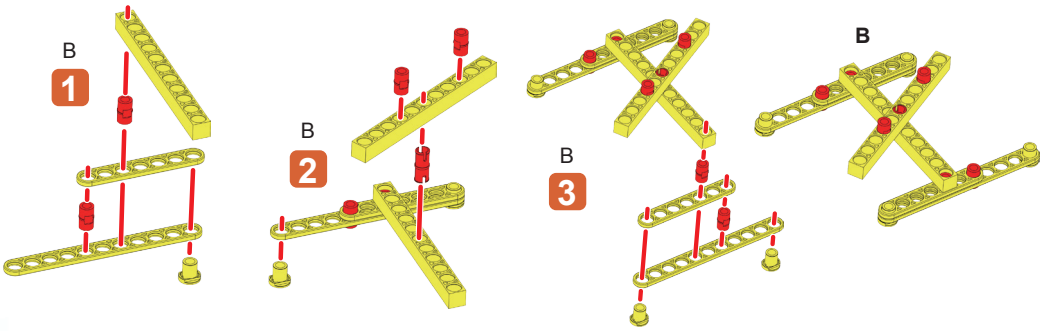
A
3

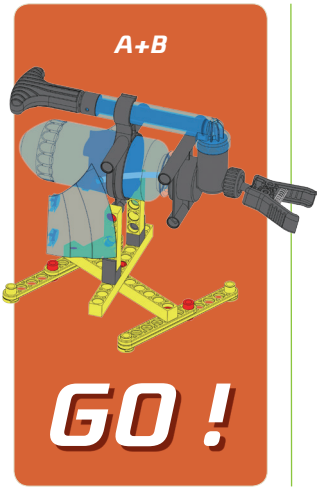


A

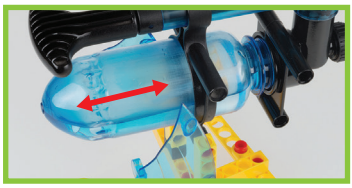


3 Manège - Draaimolen - Tiovivo - Giostra

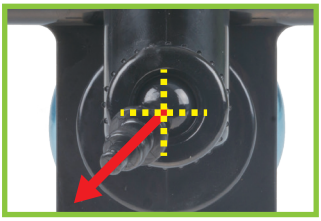




Astuce - Tip - Consejo útil Suggerimento



FR Ajuste la bouteille vers l'avant ou l'arrière pour équilibrer le modèle.
NL Verplaats de fles naar voor of naar achter om het model in evenwicht te brengen.
ES Desplaza la botella hacia delante o hacia atrás para equilibrar tu modelo de vehículo.
IT Indirizza la bottiglia in avanti o all'indietro per equilibrare il modello.



FR Oriente l'embout vers le bas et la gauche pour que le modèle puisse tourner correctement.
NL Richt het mondstuk naar links beneden zodat het model correct kan draaien.
ES Orienta la boquilla hacia abajo y a la izquierda para que el vehículo pueda girar correctamente.
IT Orienta la ghiera verso il basso e a sinistra affinché il modello possa ruotare correttamente.

Comment jouer - Hoe ga je te werk - Cómo jugar - Come giocare

FR 1. Vérifie que les roues tournent sans accroc avant de jouer.
2. Pompe entre 40 et 60 fois.
3. Joue sur une surface plane et à l'extérieur.
4. Ouvre la pince. Attention, l'eau peut t'asperger !

ES 1. Comprueba que las ruedas giran libremente antes de jugar.
2. Acciona la bomba entre 40 y 60 veces.
3. Utiliza el juguete en el exterior sobre una superficie plana.
4. Abre la pinza. ¡Cuidado! Pueden producirse salpicaduras de agua a presión

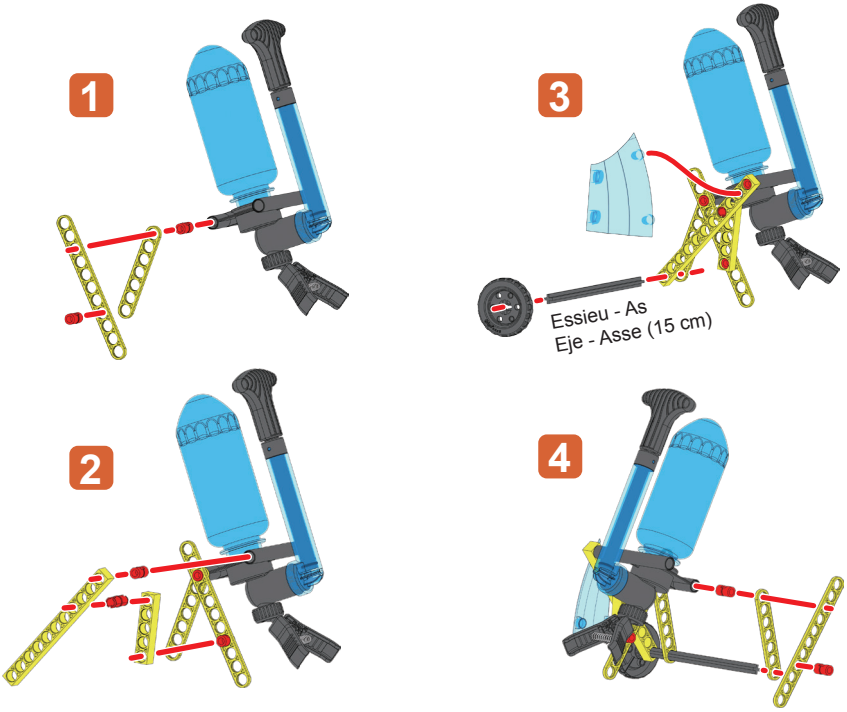
NL 1. Controleer voor je begint te spelen of de wielen vlot draaien.
2. Pomp tussen 40 en 60 keer.
3. Speel buiten, op een vlak oppervlak.
4. Open de tang. Pas op want het water kan spatten!

IT 1. Verifica che le ruote girino senza strappi prima di giocare
2. Pompa tra 40 e 60 volte
3. Gioca su una superficie piana e all'esterno.
4. Apri la pinza. Attenzione, l'acqua può spargersi!

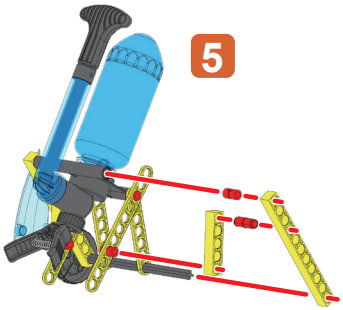
Gyropode - Segway - Girópodo - Segway 4

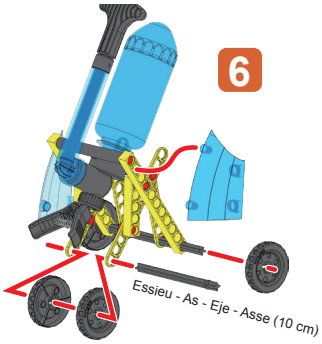
Il te faut - Wat heb je nodig?
Material necesario - Ti occorre

FR Assemble la pompe (page 3) avant de commencer sans faire l'etape 7.
NL Steek de pomp ineen (bladzijde 3) vooraleer je begint en sla stap 7.
ES Ensambla el conjunto de la bomba (página 3) saltándote el paso n.º 7 antes de seguir adelante.
IT Assembla la pompa (pagina 3) prima di iniziare senza realizzare la fase 7.

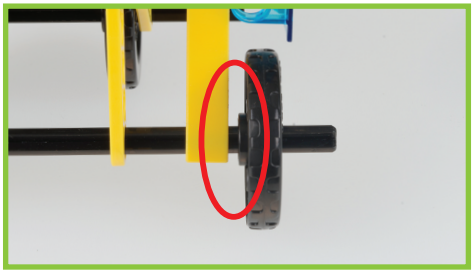


4 Gyropode - Segway - Girópodo - Segway

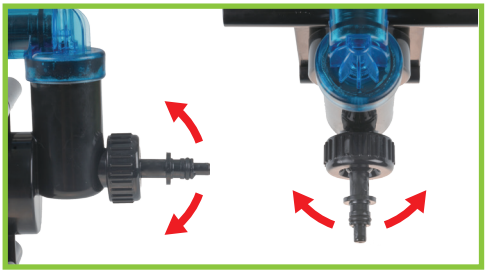




Astuce - Tip - Consejo útil - Suggerimento

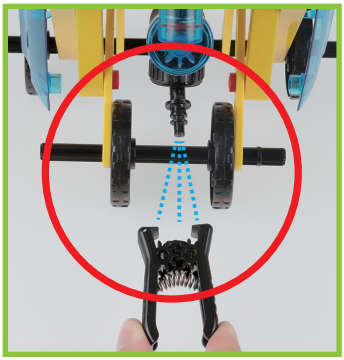


FR Laisse un espace d'environ 1 mm.
NL Laat ongeveer 1 mm vrij.
ES Deja una separación de aproximadamente 1 mm.
IT Lascia uno spazio di circa 1 mm.



FR Choisis la direction avec l'embout.
NL Gebruik het mondstuk om de richting te bepalen.
ES Ajusta la orientación de la boquilla para elegir la dirección de desplazamiento.
IT Suggerimento: Seleziona la direzione con la ghiera.

Comment jouer - Hoe ga je te werk - Cómo jugar - Come giocare



FR 1. Vérifie que les roues tournent sans accroc avant de jouer.
2. Pompe entre 40 et 60 fois.
3. Joue sur une surface plane et à l'extérieur.
4. Ouvre la pince. Attention, l'eau peut t'asperger !

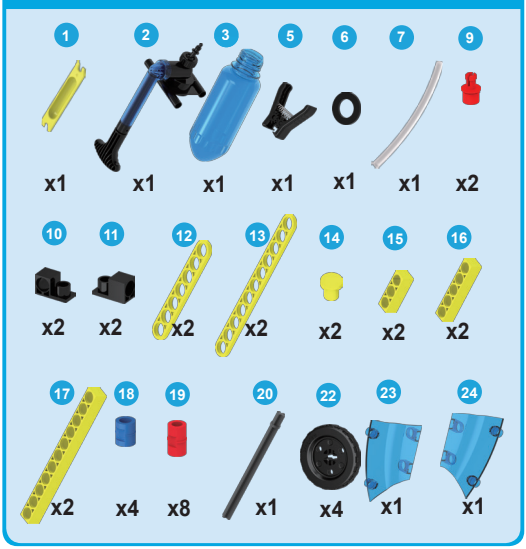
ES 1. Comprueba que las ruedas giran libremente antes de jugar.
2. Acciona la bomba entre 40 y 60 veces.
3. Utiliza el juguete en el exterior sobre una superficie plana.
4. Abre la pinza. ¡Cuidado! Pueden producirse salpicaduras de agua a presión

NL 1. Controleer voor je begint te spelen of de wielen vlot draaien.
2. Pomp tussen 40 en 60 keer.
3. Speel buiten, op een vlak oppervlak.
4. Open de tang. Pas op want het water kan spatten!

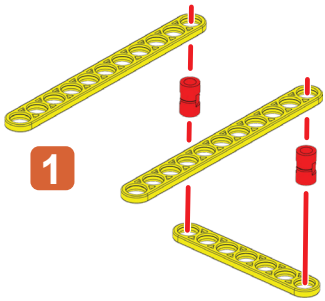
IT 1. Verifica che le ruote girino senza strappi prima di giocare
2. Pompa tra 40 e 60 volte
3. Gioca su una superficie piana e all'esterno.
4. Apri la pinza. Attenzione, l'acqua può spargersi!

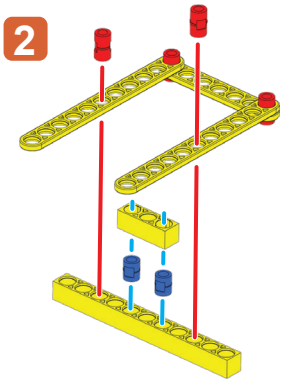
Pistolet à eau - Waterpistool - Pistola de agua - Pistola ad acqua 5

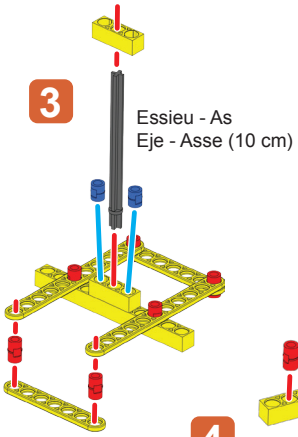
Il te faut - Wat heb je nodig?
Material necesario - Ti occorre

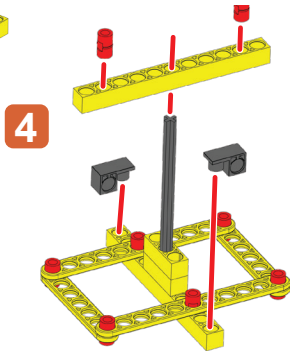


FR Assemble la pompe (page 3) avant de commencer
NL Steek de pomp ineen (bladzijde 3) vooraleer je begint
ES Asegúrate de haber ensamblado el conjunto de la bomba (página 3) antes de seguir adelante
IT Assembla la pompa (pagina 3) prima di iniziare

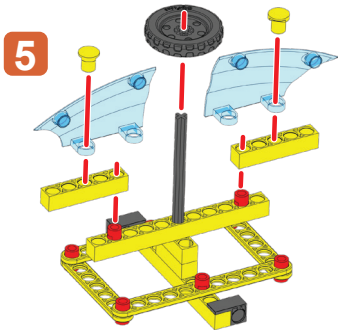


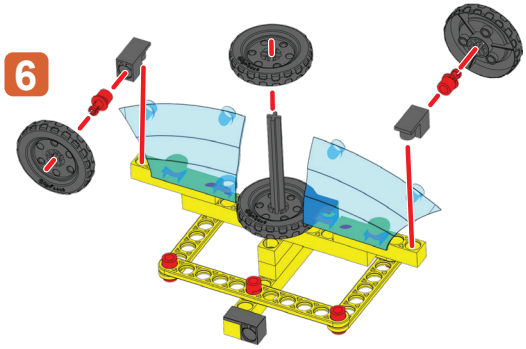


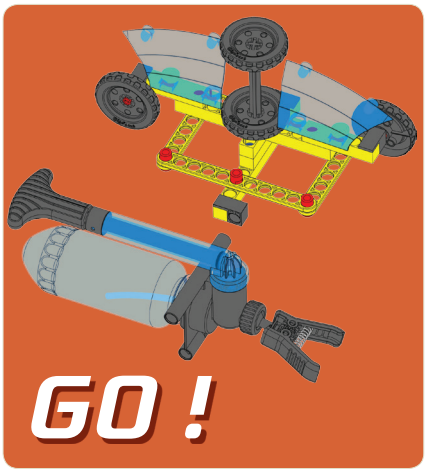




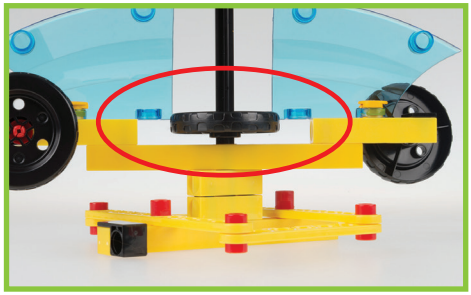
5 Pistolet à eau - Waterpistool - Pistola de agua - Pistola ad acqua





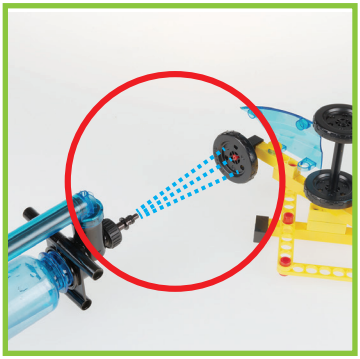


Astuce - Tip
Consejo útil - Suggerimento



FR Laisse un espace d'environ 1 mm.
NL Laat ongeveer 1 mm vrij.
ES Deja una separación de aproximadamente 1 mm.
IT Lascia uno spazio di circa 1 mm.

Comment jouer - Hoe ga je te werk - Cómo jugar - Come giocare



FR 1. Vérifie que les roues tournent sans accroc avant de jouer.
2. Pompe entre 40 et 60 fois.
3. Joue sur une surface plane et à l'extérieur.
4. Ouvre la pince. Attention, l'eau peut t'asperger !

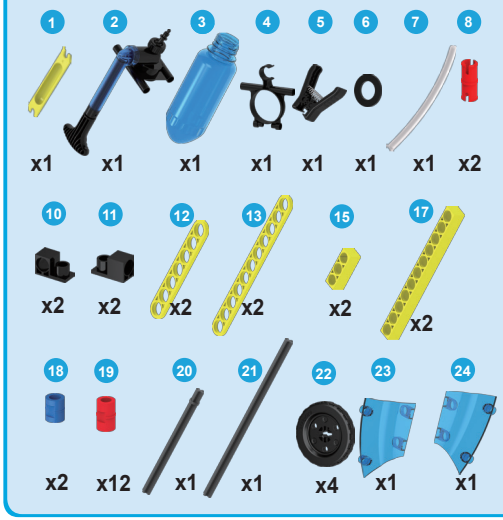
ES 1. Comprueba que las ruedas giran libremente antes de jugar.
2. Acciona la bomba entre 40 y 60 veces.
3. Utiliza el juguete en el exterior sobre una superficie plana.
4. Abre la pinza. ¡Cuidado! Pueden producirse salpicaduras de agua a presión

NL 1. Controleer voor je begint te spelen of de wielen vlot draaien.
2. Pomp tussen 40 en 60 keer.
3. Speel buiten, op een vlak oppervlak.
4. Open de tang. Pas op want het water kan spatten!

IT 1. Verifica che le ruote girino senza strappi prima di giocare
2. Pompa tra 40 e 60 volte
3. Gioca su una superficie piana e all'esterno.
4. Apri la pinza. Attenzione, l'acqua può spargersi!

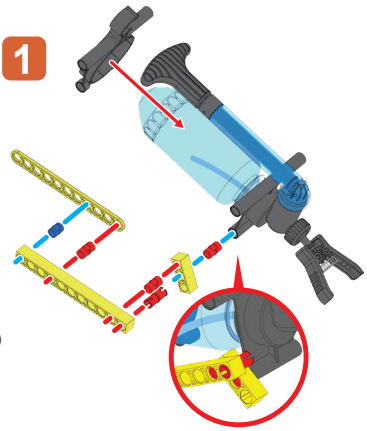
Dragster - Dragster - Drágster - Dragster 6

Il te faut - Wat heb je nodig?
Material necesario - Ti occorre

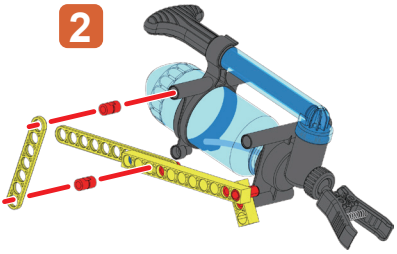


FR Assemble la pompe (page 3) avant de commencer
NL Steek de pomp ineen (bladzijde 3) vooraleer je begint
ES Asegúrate de haber ensamblado el conjunto de la bomba (página 3) antes de seguir adelante
IT Assembla la pompa (pagina 3) prima di iniziare

1



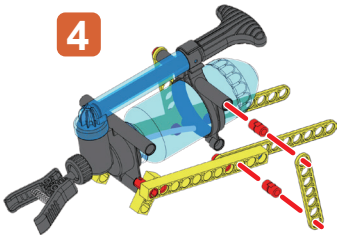
2



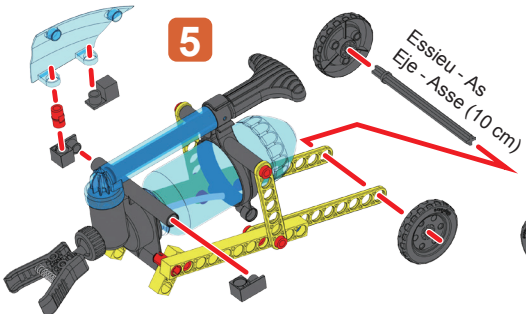
FR Incline l'anneau (4)
NL Buig de ring (4)
ES Inclina el aro de fijación (4)
IT Inclina l'anello (4)

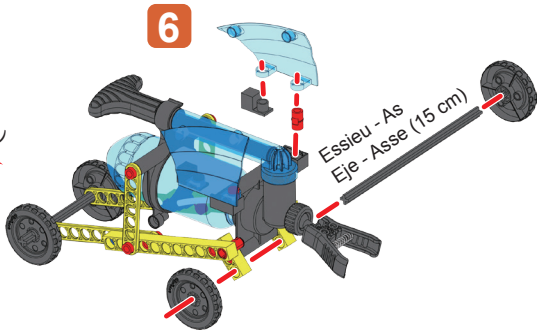
3

4

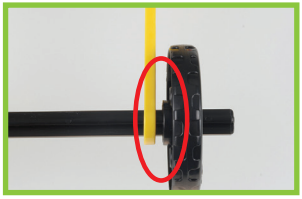


6 Dragster - Dragster - Drágster - Dragster

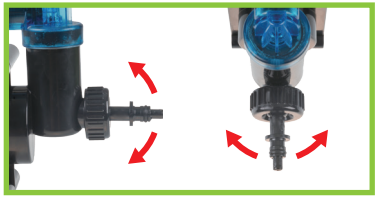




Astuce - Tip - Consejo útil - Suggerimento



FR Laisse un espace d'environ 1 mm.
NL Laat ongeveer 1 mm vrij.
ES Deja una separación de aproximadamente 1 mm.
IT Lascia uno spazio di circa 1 mm.



FR Choisis la direction avec l'embout.
NL Gebruik het mondstuk om de richting te bepalen.
ES Ajusta la orientación de la boquilla para elegir la dirección de desplazamiento.
IT Suggerimento: Seleziona la direzione con la ghiera.

Comment jouer - Hoe ga je te werk - Cómo jugar - Come giocare

FR 1. Vérifie que les roues tournent sans accroc avant de jouer.
2. Pompe entre 40 et 60 fois.
3. Joue sur une surface plane et à l'extérieur.
4. Ouvre la pince. Attention, l'eau peut t'asperger !

NL 1. Controleer voor je begint te spelen of de wielen vlot draaien.
2. Pomp tussen 40 en 60 keer.
3. Speel buiten, op een vlak oppervlak.
4. Open de tang. Pas op want het water kan spatten!

ES 1. Comprueba que las ruedas giran libremente antes de jugar.
2. Acciona la bomba entre 40 y 60 veces.
3. Utiliza el juguete en el exterior sobre una superficie plana.
4. Abre la pinza. ¡Cuidado! Pueden producirse salpicaduras de agua a presión

IT 1. Verifica che le ruote girino senza strappi prima di giocare
2. Pompa tra 40 e 60 volte
3. Gioca su una superficie piana e all'esterno.
4. Apri la pinza. Attenzione, l'acqua può spargersi!

FR

Ce coffret inclut les pièces pour monter un seul modèle à la fois.

MISE EN GARDE : Uniquement pour enfants de 8 ans et plus. **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Présence de petits éléments susceptibles d'être ingérés. Danger d'étouffement.

GARDER L'EMBALLAGE POUR REFERENCE FUTURE.

Les couleurs et le contenu peuvent varier légèrement.

NL

Dit pakket bevat genoeg onderdelen om één model tegelijk ineen te steken.

LET OP: Alleen voor kinderen ouder dan 8 jaar **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden, vanwege kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.

VERPAKKING BEWAREN VOOR REFERENTIE.

De kleuren en inhoud kunnen iets afwijken.

ES

Este kit incluye elementos suficientes para poder ensamblar un solo modelo a la vez.

ADVERTENCIA: Únicamente para niños a partir de 8 años. **¡ADVERTENCIA!** No conviene para niños menores de 36 meses ya que contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas. Peligro de asfixia.

GUARDAR EL EMBALAJE PARA FUTURAS CONSULTAS.

Los colores y contenido pueden variar ligeramente.

IT

Questa scatola include i pezzi per montare un solo modello alla volta.

AVVERTIMENTO: Unicamente per bambini di 8 anni e più. **AVVERTENZA!** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite. Pericolo di soffocamento.

CONSERVARE L'IMBALLAGIO PER UNA CONSULTAZIONE FUTURA.

I colori e contenuti possono variare leggermente.

Développé et distribué par :
Developed and distributed by :

BUKI France
22 rue du 33ème Mobiles
72000 Le Mans - FRANCE
Tél: +33 1 46 65 09 92
E-mail : daniellevy@bezeqint.net
www.bukifrance.com

0-3

8+